

The Question That Changes Everything | Small Talk in English, Episode 3

English learning resource · FA

Key words & expressions · English + Persian

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

What have you been up to?

این روزها چه کار می‌کردی؟

DEF

A friendly question about someone's recent activities.

The present perfect connects recent experience to now; up to can have other meanings in other contexts.

FA

پرسشی دوستانه درباره کارهای اخیر کسی.

حال کامل تجربه‌های اخیر را به اکنون وصل می‌کند؛ up to در بافت‌های دیگر معنی‌های دیگری دارد.

What have you been up to since we last met?

What have you been up to since we last met? → از آخرین باری که همدیگر را دیدیم چه کار می‌کردی؟

Hi, Sam, what have you been up to?

Hi, Sam, what have you been up to? → سلام سم، این روزها چه کار می‌کردی؟

2

You mentioned...

گفته بودی...

DEF

A way to return to something the other person said before.

Shows attention and invites a follow-up; use a clause or noun after mentioned.

FA

راهی برای برگشتن به حرف قبلی طرف مقابل.

توجه را نشان می‌دهد و زمینه پیگیری می‌سازد؛ پس از mentioned جمله‌واره یا اسم می‌آید.

You mentioned you were moving house.

You mentioned you were moving house. → گفته بودی اسباب‌کشی می‌کنی.

You mentioned an exam; how did it go?

You mentioned an exam; how did it go? → از امتحانی گفته بودی؛ چطور پیش رفت؟



3

take turns

نوبتی انجام دادن

DEF

To alternate doing something with another person.

In conversation, both people get space to speak; take turns doing is a common pattern.

FA

کاری را به تناوب با دیگری انجام دادن.

در گفت‌وگو هر دو فرصت حرف زدن دارند؛ پس از take turns معمولاً فعل ingدار می‌آید.

We took turns asking questions.

We took turns asking questions. → نوبتی سؤال پرسیدیم.

Please take turns speaking.

Please take turns speaking. → لطفاً نوبتی صحبت کنید.

4

on paper

روی کاغذ

DEF

According to the recorded facts or plan, which may differ from lived reality.

Figurative here; it does not require actual paper.

FA

بر اساس اطلاعات یا برنامه، که ممکن است با واقعیت فرق داشته باشد.

اینجا مجازی است و به کاغذ واقعی نیاز ندارد.

On paper, Juan had plenty of contacts.

On paper, Juan had plenty of contacts. → روی کاغذ، خوان آشنای زیادی داشت.

The plan looks excellent on paper.

The plan looks excellent on paper. → این برنامه روی کاغذ عالی به نظر می‌رسد.

5

acquaintance

آشنا

DEF

Someone you know but do not know closely.

Less intimate than friend; it does not imply dislike.

FA

کسی که می‌شناسی اما رابطه نزدیکی با او نداری.

از friend صمیمیت کمتری دارد و به معنی دوست نداشتن نیست.

She is an acquaintance from work.

She is an acquaintance from work. → او یکی از آشنای محل کار است.

An acquaintance can become a close friend.

An acquaintance can become a close friend. → یک آشنا می‌تواند دوست صمیمی شود.



6

dread

از قبل نگران بودن

DEF

To feel strong worry about something that is going to happen.

Looks forward to an unwanted event; dread doing is a useful pattern.

FA

نگرانی شدید درباره چیزی که قرار است رخ دهد.

به رویدادی ناخوشایند در آینده اشاره دارد؛ **dread doing** ساختار کاربردی آن است.*I was dreading the interview.**I was dreading the interview.* → از مصاحبه نگران بودم.*He dreaded telling them the news.**He dreaded telling them the news.* → از گفتن خبر به آن‌ها می‌ترسیدم.

7

go first

قدم اول را برداشتن

DEF

To be the first person to act or speak.

In the episode it means initiating honest sharing, not winning a race.

FA

اولین کسی بودن که اقدام می‌کند یا حرف می‌زند.

در قسمت منظور آغاز صحبت صادقانه است، نه بردن مسابقه.

*Somebody has to go first.**Somebody has to go first.* → یک نفر باید قدم اول را بردارد.*I was nervous, but I offered to go first.**I was nervous, but I offered to go first.* → مضطرب بودم، اما پیشنهاد کردم اول من شروع کنم.

8

might as well

چه بهتر که / حالا که این‌طور است

DEF

Used to suggest a reasonable choice when there is no strong reason against it.

Gentle encouragement here, not a statement of strong obligation.

FA

پیشنهاد انتخابی معقول وقتی دلیل محکمی علیه آن نیست.

اینجا تشویقی ملایم است، نه اجبار شدید.

*Somebody has to go first; it might as well be you.**Somebody has to go first; it might as well be you.* → یک نفر باید قدم اول را بردارد؛ چه بهتر که تو باشی.*We are already here, so we might as well ask.**We are already here, so we might as well ask.* → حالا که اینجا هستیم، بهتر است بپرسیم.